



České vydání

Právní předpisy

Ročník 64

2. března 2021

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/367 ze dne 1. března 2021, o obnovení povolení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 jako doplňkové látky pro odchov telat a o změně nařízení (EU) č. 883/2010 (držitel povolení S.I. Lesaffre) ⁽¹⁾ 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/368 ze dne 1. března 2021, o udělení povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ ⁽¹⁾ 4
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/369 ze dne 1. března 2021, kterým se stanoví technické specifikace a postupy nezbytné pro systém propojení centrálních registrů uvedený ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ⁽¹⁾ 11
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/370 ze dne 1. března 2021, kterým se zavádí celní evidence dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie 18

Opravy

- ★ Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/2131 ze dne 16. prosince 2020 o odstranění cel na určité zboží (Úř. věst. L 430, 18.12.2020) 24

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/367

ze dne 1. března 2021

o obnovení povolení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 jako doplňkové látky pro odchov telat a o změně nařízení (EU) č. 883/2010 (držitel povolení S.I. Lesaffre)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje a obnovuje.
- (2) Přípravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407, dříve identifikovaný jako *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc47, byl povolen na dobu deseti let jako doplňková látka pro odchov telat nařízením Komise (EU) č. 883/2010 ⁽²⁾.
- (3) V souladu s článkem 14 nařízení (ES) č. 1831/2003 předložil držitel povolení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 jako doplňkové látky žádost o obnovení povolení této látky pro odchov telat se zařazením do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“. Uvedená žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 14 odst. 2 uvedeného nařízení.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 25. května 2020 ⁽³⁾ k závěru, že žadatel předložil důkazy, že uvedená doplňková látka splňuje stávající podmínky povolení. Úřad dospěl k závěru, že přípravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 nemá nepříznivé účinky na zdraví zvířat, bezpečnost spotřebitelů ani na životní prostředí. Rovněž dospěl k závěru, že dotčený přípravek není dráždivý pro kůži nebo oči, a že vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici žádné údaje, nelze vyvodit žádné závěry ohledně potenciálu senzibilizace kůže uvedenou doplňkovou látkou. Komise se proto domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedené doplňkové látky. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 883/2010 ze dne 7. října 2010 o povolení nového užití přípravku *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 jako doplňkové látky pro odchov telat (držitel povolení Société Industrielle Lesaffre) (Úř. věst. L 265, 8.10.2010, s. 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2020;18(6):6167.

- (5) Posouzení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by povolení uvedené doplňkové látky mělo být obnoveno.
- (6) V důsledku obnovení povolení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 jako doplňkové látky by mělo být zrušeno nařízení (EU) č. 883/2010.
- (7) Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité provedení změn v podmínkách pro povolení přípravku *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407, je vhodné stanovit přechodné období, které by zúčastněným stranám umožnilo připravit se na plnění nových požadavků vyplývajících z obnovení příslušného povolení.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obnovení povolení

Povolení doplňkové látky uvedené v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „stabilizátory střevní flóry“, se obnovuje podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Přechodné období

1. Doplňková látka uvedená v příloze a premixy, které tuto doplňkovou látku obsahují, vyrobené a označené před dnem 22. září 2021 v souladu s pravidly platnými před dnem 22. března 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob.
2. Krmné směsi a krmné suroviny obsahující doplňkovou látku uvedenou v příloze, vyrobené a označené před dnem 22. března 2022 v souladu s pravidly platnými před dnem 22. března 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata určená k produkci potravin.

Článek 3

Zrušení

Nařízení (EU) č. 883/2010 se zrušuje.

Článek 4

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. března 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						CFU/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: stabilizátory střevní flóry									
4b1702	S.I. Lesaffre	Saccharomyces cerevisiae CNCM I-4407	Složení doplňkové látky: Přípravek Saccharomyces cerevisiae CNCM I-4407 s obsahem nejméně 5 × 10 ⁹ CFU/g Pevná forma	Odchov telat	–	1,5 x 10 ⁹	–	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixů musí být uvedeny podmínky skladování a stabilita při tepelném ošetření. 2. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, jež budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud uvedená rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s osobními ochrannými prostředky.	22.3.2031
			Charakteristika účinné látky: Vitální sušené buňky Saccharomyces cerevisiae CNCM I-4407						
			Analytická metoda : ⁽¹⁾ Stanovení počtu mikroorganismů: metoda kultivace na dextrózovém agaru s kvasničním extraktem a chloramfenikolem (EN 15789) Identifikace: polymerázová řetězová reakce (PCR) (CEN/TS 15790)						

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/368**ze dne 1. března 2021****o udělení povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání⁽¹⁾, a zejména na čl. 44 odst. 5 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 2. února 2018 předložila společnost Aero-Sense NV v souladu s čl. 43 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 žádost o povolení pro jednotlivý biocidní přípravek s názvem „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“, který je typem přípravku 18 podle definice v příloze V uvedeného nařízení, a poskytla písemné potvrzení o souhlasu příslušného orgánu Belgie, že tuto žádost vyhodnotí. Žádost byla zaznamenána v registru biocidních přípravků pod číslem BC-DX037393-17.
- (2) Přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ obsahuje účinnou látku 1R-trans-fenothrin, která je zařazena na seznam schválených účinných látek Unie uvedený v čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012.
- (3) Dne 7. května 2020 předložil hodnotící příslušný orgán v souladu s čl. 44 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 zprávu o posouzení a závěry svého hodnocení Evropské agentuře pro chemické látky (dále jen „agentura“).
- (4) V souladu s čl. 44 odst. 3 nařízení (EU) č. 528/2012 předložila agentura dne 2. července 2020 Komisi stanovisko⁽²⁾, návrh souhrnu vlastností biocidního přípravku (dále jen „souhrn vlastností přípravku“) „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ a závěrečnou zprávu o posouzení tohoto jednotlivého biocidního přípravku.
- (5) V tomto stanovisku se dospělo k závěru, že přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ spadá do definice biocidního přípravku, je způsobilý pro povolení Unie v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 a, s výhradou shody s návrhem souhrnu vlastností přípravku, splňuje podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 uvedeného nařízení.
- (6) Dne 4. srpna 2020 předala agentura Komisi v souladu s čl. 44 odst. 4 nařízení (EU) č. 528/2012 návrh souhrnu vlastností přípravku ve všech úředních jazycích Unie.
- (7) Komise souhlasí se stanoviskem agentury, a domnívá se proto, že je vhodné pro přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ udělit povolení Unie.
- (8) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Společnosti Aero-Sense NV se uděluje povolení Unie s číslem EU-0024297-0000 pro dodávání jednotlivého biocidního přípravku „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ na trh a jeho používání v souladu se souhrnem vlastností biocidního přípravku uvedeným v příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Stanovisko Evropské agentury pro chemické látky ze dne 17. června 2020 k povolení Unie pro biocidní přípravek „Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD“ (ECHA/BPC/262/2020), <https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation>.

Povolení Unie je platné ode dne 22. března 2021 do 28. února 2031.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. března 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Souhrn vlastností biocidního přípravku

Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD

Typ přípravku 18 – Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (regulace živočišných škůdců)

Číslo povolení: EU-0024297-0000

Číslo záznamu v registru R4BP: EU-0024297-0000

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE**1.1. Obchodní název (názvy) přípravku**

Obchodní název	Aero-Sense Aircraft Insecticide ASD
----------------	-------------------------------------

1.2. Držitel povolení

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	Aero-Sense NV
	Adresa	Schaapbruggestraat 50, 8800 Roeselare, Belgie
Číslo povolení	EU-0024297-0000	
Číslo záznamu v registru R4BP	EU-0024297-0000	
Datum udělení povolení	22. března 2021	
Datum skončení platnosti povolení	28. února 2031	

1.3. Výrobce (výrobci) přípravku

Jméno výrobce	Volcke Aerosol Connection
Adresa výrobce	Industrielaan 15, 8520 Kuurne Belgie
Umístění výrobních závodů	Industrielaan 15, 8520 Kuurne Belgie

Jméno výrobce	Envasado Xiomara, S.L.
Adresa výrobce	Polígono Industrial La Torrecilla Chica, 6, 45220 Yeles - Toledo Španělsko
Umístění výrobních závodů	Polígono Industrial La Torrecilla Chica, 6, 45220 Yeles - Toledo Španělsko

Jméno výrobce	Aero-Sense NV
Adresa výrobce	Kachtemsestraat 289, 8800 Roeselare Belgie
Umístění výrobních závodů	Kachtemsestraat 289, 8800 Roeselare Belgie

1.4. Výrobce(i) účinné látky/účinných látek

Účinná látka	1R-trans-fenothrin
Jméno výrobce	Endura S.p.A
Adresa výrobce	Viale Pietro Pietramellara 5, 40121 Bologna Itálie
Umístění výrobních závodů	39 Wenfeng Road, 225009 Yangzhou, Jiangsu Čína

2. SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU A JEHO TYP SLOŽENÍ

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení přípravku

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
1R-trans-fenothrin	3-phenoxybenzyl (1R,3R)-2,2-dimethyl-3-(2-methylprop-1-enyl)cyclopropanecarboxylate	účinná látka	26046-85-5	247-431-2	2,0

2.2. Typ složení přípravku

AE - Dávkovač aerosolu

3. Standardní věty o nebezpečnosti a pokyny pro bezpečné zacházení

Standardní věty o nebezpečnosti	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout Vysoce toxický pro vodní organismy. Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Nepropichujte nebo nespálujte ani po použití. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Uniklý produkt seberte. Chraňte před slunečním zářením.Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. Odstraňte obal ve sběrném místě nebezpečného nebo speciálního odpadu..

4. POVOLENÉ(Á) POUŽITÍ

4.1. Popis použití

Tabulka 1. Použití # 1 – Komáři – Ošetření letadla - Profesionální pracovníci

Typ přípravku	Typ přípravku 18 - Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (Regulace živočišných škůdců)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	Insekticid

Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: <i>Culex</i> spp. Obecný název: Komáři z rodu <i>Culex</i> Vývojové stadium: Dospělci Hmyz, savci (například hlodavci) Latinský název: <i>Aedes</i> spp. Obecný název: Komáři z rodu <i>Aedes</i> Vývojové stadium: Dospělci Hmyz, savci (například hlodavci) Latinský název: <i>Anopheles</i> spp. Obecný název: Komáři z rodu <i>Anopheles</i> Vývojové stadium: Dospělci Hmyz, savci (například hlodavci)
Oblast použití	Vnitřní Aplikace v pilotní kabině a kabině cestujících pro dezinfekci letadel.
Metoda(y) aplikace	Podrobný popis: Postřik
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Doporučená aplikační dávka: 35 g/100 m ³ (tj. 0,7 g ú.l./100 m ³). Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Ošetření je třeba opakovat pro každý let, pro který je ošetření dezinfekcí požadováno. Pouze jedna aplikace na let.
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Hliníková (ALU) potitřená nádoba 18 bar - Plný barevný potisk Bílé víčko (spouštěč jednoho vstříku) nebo modré víčko (spouštěč více vstříků) Balení v lepenkové krabici po 24 kusech Dodává se v nádobkách různých velikostí: • 40 g (34 ml) • 60 g (52 ml) • 100 g (86 ml)

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

- Počet nádobek potřebných k dezinfekčnímu ošetření zvolte podle palubní příručky konkrétního letadla.
- Tento postup dezinfekce je třeba oznámit cestujícím před aplikací přípravku v letadle. Cestujícím je třeba doporučit, aby při provádění postupu zavřeli oči a zakryli si obličej.
- Nestříkejte přímo na kůži nebo do očí.
- Nestříkejte na potraviny nebo v blízkosti potravin, v prostorách k přípravě pokrmů a na jídelní náčiní.
- Po manipulaci si umyjte ruce.
- Zabraňte použití nepovolanými osobami.
- Odstraňte víčko.
- Držte nádobku ve svislé poloze na délku paže.
- Bílé víčko pro jeden vstřík: stiskněte tlačítko na rozprašovací trysce, až zapadne. Aerosolový přípravek se uvolňuje v jednom kontinuálním vstříku.
- Modré víčko pro více vstříků: stiskněte a podržte chlopeň na trysce, dokud se neuvolní dostatečné množství nebo do úplného uvolnění přípravku.
- Insekticidní aerosol je třeba stříkat tak, že tryska aerosolového výdejníku míří pod úhlem přibližně 45° směrem ke stropu po celém letadle.
- Sprej je třeba nasměrovat mírně za uživatele.
- Stříkejte rovnoměrně po celém prostoru.

- 40 g (34 ml) - Jednou nádobkou se efektivně ošetří 114 m³ objemu vzduchu;
- 60 g (52 ml) - Jednou nádobkou se efektivně ošetří 171 m³ objemu vzduchu;
- 100 g (86 ml) - Jednou nádobkou se efektivně ošetří 285 m³ objemu vzduchu.

„Blocks-away“ dezinfekce

Tento postup se provádí před vzletnutím, po nastoupení všech cestujících na palubu a uzavření dveří.

Paluba letadla se ošetří před nastoupením palubního personálu.

Aby byla dezinfekce účinná, musí být během ošetření klimatizační systém letadla vypnutý. Palubní personál musí ošetřit všechny potenciální úkryty hmyzu včetně toalet, kuchyněk a šaten, pokud tyto prostory nebyly ošetřeny společně s palubou letadla před nastoupením.

„Top-of-descent“ (ošetření za letu)

Podle pokynu WHO představuje ošetření před letem a při klesání z vrcholu dezinfekční metodu o dvou částech. „Top-of-descent“ (ošetření za letu) je druhá technika této metody a provádí se ve „vrcholu klesání“, když začne letadlo klesat na letiště, kde přistane. Recirkulaci vzduchu je třeba nastavit na normální průtok.

Zbytková účinnost nebyla prokázána.

Přípravky obsahující 1R-trans fenothrin by neměly být používány zároveň pro ošetření před letem a za letu ve stejném letadle.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

- Přípravek se smí aplikovat v průběhu letu pouze jednou.
- Členové palubního personálu smí provádět pouze jednu aplikaci za den.
- Nepoužívejte/neaplikujte přípravek přímo na potraviny, krmiva či nápoje nebo v jejich blízkosti nebo na povrchy či náčiní přicházející do přímého styku s potravinami a nápoji.
- Obsahuje 1R-trans fenothrin (pyrethroidy), může být nebezpečný pro kočky. Při používání přípravku je třeba postupovat s opatrností, pokud jsou v letadle přítomny kočky. Kočky musí být během ošetření drženy mimo dosah.
- Čištění ošetřeného letadla musí být prováděno výhradně specializovanými přípravky, které nevyžadují vypouštění odpadní tekutiny do kanalizace a lokálních úpraven odpadních vod.
- Čisticí vybavení (kartáče, hadry, atd.) použité v letadle je nutno po aplikaci přípravku zlikvidovat jako pevný odpad a nesmí se opakovaně použít.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Pokyny pro první pomoc:

Všeobecně

- PŘI VDECHNUTÍ: Pokud se vyskytnou příznaky, volejte TOXIKOLOGICKÉ STŘEDISKO nebo lékaře.
- PŘI POŽITÍ: Pokud se vyskytnou příznaky, volejte TOXIKOLOGICKÉ STŘEDISKO nebo lékaře.
- PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte mýdlem a vodou. Pokud se vyskytnou příznaky, volejte TOXIKOLOGICKÉ STŘEDISKO nebo lékaře.
- PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Pokud se vyskytnou příznaky, volejte TOXIKOLOGICKÉ STŘEDISKO nebo lékaře.
- Pyrethroidy mohou vyvolat parestézii (pálení a píchání na kůži bez podráždění). Pokud příznaky přetrvávají: vyhledejte lékařskou pomoc.

Nouzová opatření pro ochranu životního prostředí v případě nehody

- Uniklý nebo rozlitý přípravek zachyťte použitím nehořlavého absorpčního materiálu, jako je písek, zemina, vermikulit nebo rozsivková zemina, a umístěte do sudů pro odstraňování odpadů.

- Dbejte na to, aby nedošlo k úniku přípravku do kanalizace nebo vodních toků.
- Nestříkejte vodu přímo na místo uniku nebo rozlití.
- Veškerý uniklý nebo rozlitý přípravek znechte odpařit

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

- Je třeba učinit patřičný zápis do Aircraft General Declaration (všeobecné prohlášení o letadle) s uvedením podrobností o postupu dezinsekce s výrobními čísly použitých sprejových nádobek.
- Prázdné rozprašovací nádoby je třeba uchovat pro kontrolu ze strany úřadu Port Health Authority.
- Nevylévejte přípravek do kanalizace ani do vodních toků.
- Zajistěte, aby nakládání s odpady bylo prováděno bez ohrožení lidského zdraví, bez poškození životního prostředí a zejména bez rizika pro vodu, vzduch, půdu, rostliny a živočichy.
- Recyklujte nebo zlikvidujte odpadní přípravek v souladu s platnou legislativou, přednostně prostřednictvím certifikovaného subjektu nebo společnosti pro sběr odpadů.
- Nekontaminujte půdu ani vodu odpadním přípravkem.
- Neodstraňujte odpadní přípravek do životního prostředí.

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz návod k použití

5. **OBECNÁ PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ ⁽¹⁾**

5.1. **Pokyny pro používání**

Viz oddíl 4.1.1

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Viz oddíl 4.1.2

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

Viz oddíl 4.1.3

5.4. **Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu**

Viz oddíl 4.1.4

5.5. **Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování**

- Skladujte v původním obalu na chladném (méně než 40 °C), suchém a dobře větraném místě. Chraňte před mrazem.
- Uchovávejte mimo dosah slunečního záření, i prázdné nádoby.

Doba použitelnosti přípravku: 2 roky

6. **DALŠÍ INFORMACE**

⁽¹⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/369**ze dne 1. března 2021,****kterým se stanoví technické specifikace a postupy nezbytné pro systém propojení centrálních registrů uvedený ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 31a uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členské státy jsou povinny propojit své vnitrostátní centrální registry skutečných majitelů prostřednictvím evropské centrální platformy zřízené v čl. 22 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132⁽²⁾ a toto propojení by mělo být prováděno v souladu s technickými specifikacemi a postupy stanovenými v prováděcích aktech přijatých Komisí v souladu s článkem 24 uvedené směrnice. Vzhledem k rozdílům v účelu, oblasti působnosti a obsahu registrů propojených na základě směrnice (EU) 2017/1132 a centrálních registrů skutečných majitelů zřízených podle směrnice (EU) 2015/849 je však nezbytné vymezit a přijmout další technické specifikace, opatření a další požadavky, které zajistí jednotné podmínky pro implementaci systému.
- (2) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro předcházení praní peněz a financování terorismu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Technické specifikace a postupy pro systém propojení registrů uvedený v člancích 30 a 31 směrnice (EU) 2015/849 jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 73.

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132 ze dne 14. června 2017 o některých aspektech práva obchodních společností (Úř. věst. L 169, 30.6.2017, s. 46).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. března 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Stanovení technických specifikací a postupů uvedených v článku 1**1. Předmět**

Zřídí se systém vzájemného propojení registrů skutečných majitelů („BORIS“ – *Beneficial Ownership Registers Interconnection System*) jako decentralizovaný systém propojující centrální vnitrostátní registry skutečných majitelů a portál evropské e-justice ⁽¹⁾ prostřednictvím evropské centrální platformy ⁽²⁾. Systém BORIS bude působit jako centrální vyhledávací služba zpřístupňující veškeré informace týkající se skutečných majitelů v souladu s ustanoveními směrnice (EU) 2015/849 ⁽³⁾.

2. Definice

- a) „registrem“ se rozumí vnitrostátní centrální registry informací o skutečném vlastnictví podle článků 30 a 31 směrnice (EU) 2015/849;
- b) „kvalifikovaným uživatelem“ se rozumí uživatelé systému BORIS podle čl. 30 odst. 5 písm. a) a b) a čl. 31 odst. 4 písm. a) a b) směrnice (EU) 2015/849;
- c) „minimálními požadovanými informacemi“ se rozumí společný soubor informací se stejnou strukturou a typem ve všech registrech v členských státech;
- d) „doplňujícími informacemi“ se rozumí společně předem definovaný soubor informací, který se členské státy mohou rozhodnout sdílet – kromě „minimálních povinných informací“ – zčásti nebo zcela prostřednictvím systému BORIS;
- e) „vnitrostátním registračním číslem“ se rozumí individuální identifikační číslo přidělené podle vnitrostátního práva společnosti nebo jiné právnické osobě, svěřenskému fondu nebo podobnému uspořádání v registru skutečných majitelů.

3. Vztah mezi vnitrostátním registračním číslem, jedinečným evropským identifikačním kódem a registračním číslem společnosti

- 3.1 Registr skutečných majitelů sdílí s evropskou centrální platformou vnitrostátní registrační číslo a v případě společnosti jedinečný evropský identifikační kód („EUID“), který jim byl přidělen v systému propojení obchodních rejstříků („BRIS“) ⁽⁴⁾, jakož i registrační číslo společnosti, pokud se toto registrační číslo liší od vnitrostátního registračního čísla. Registrační číslo společnosti se používá pro přiřazení kódu EUID společností, které v systému BRIS nemají EUID. V případě jiných právnických osob, svěřenských fondů nebo podobných uspořádání se EUID přiděluje na základě vnitrostátního registračního čísla.
- 3.2 Uživatelé systému BORIS mohou vyhledávat společnosti, jiné právní subjekty, svěřenské fondy nebo podobná uspořádání podle vnitrostátního registračního čísla a podle registračního čísla společnosti, liší-li se od vnitrostátního registračního čísla.
- 3.3 Členské státy se mohou rozhodnout, že nebudou poskytovat vnitrostátní registrační čísla svěřenským fondům nebo podobným právním uspořádáním. Pokud jde o svěřenské fondy nebo podobná právní uspořádání zřízené podle práva členského státu, v němž jsou uvedeny v registru skutečných majitelů, vztahuje se tato výjimka pouze na období pěti let, počítáno ode dne zprovoznění systému BORIS.

⁽¹⁾ Dále jen: portál

⁽²⁾ Evropská centrální platforma (dále jen platforma) je zřízena čl. 22 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132 ze dne 14. června 2017 o některých aspektech práva obchodních společností (Úř. věst. L 169, 30.6.2017, s. 46).

⁽³⁾ Tím nejsou dotčeny žádné další funkce, které systém BORIS může v budoucnu získat.

⁽⁴⁾ Ustanovení čl. 16 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132 ze dne 14. června 2017 o některých aspektech práva obchodních společností a článku 8 přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/884 ze dne 8. června 2015, kterým se stanoví technické specifikace a postupy nezbytné pro systém propojení rejstříků stanovený směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/101/ES.

4. Způsoby komunikace

Systém BORIS využívá za účelem propojení registrů metod elektronické komunikace založených na službách, jako jsou webové služby.

Komunikace mezi portálem a platformou a mezi registrem a platformou musí být vždy individuální.

5. Komunikační protokoly

Pro komunikaci mezi portálem, platformou a registry se použijí zabezpečené internetové protokoly, jako např. HTTPS.

Pro přenos údajů a metadat se použijí standardní komunikační protokoly, jako např. protokol SOAP (Single Object Access Protocol).

6. Bezpečnostní standardy

Pro komunikaci a šíření informací prostřednictvím systému BORIS musí technická opatření pro zajištění minimálních bezpečnostních standardů informačních technologií zahrnovat:

- a) opatření k zajištění důvěrnosti informací, a to i prostřednictvím používání zabezpečených kanálů, jako je HTTPS;
- b) opatření k zajištění integrity údajů při výměně;
- c) opatření k zajištění nepopiratelnosti původu odesílatele informací v rámci systému BORIS a nepopiratelnosti přijetí informací;
- d) opatření k zajištění protokolování událostí zabezpečení v souladu s uznávanými mezinárodními doporučeními pro bezpečnostní standardy informačních technologií;
- e) opatření k zajištění ověření a autorizace všech kvalifikovaných uživatelů a opatření k ověření totožnosti systémů připojených k portálu, platformě či registrům v rámci systému BORIS;
- f) v případě potřeby opatření na ochranu proti automatizovanému vyhledávání a kopírování registrů, jako je omezení maximálního počtu výsledků vrácených jednotlivými registry a použití funkce CAPTCHA ^(*).

7. Údaje vyměňované v rámci systému BORIS

- 7.1. Soubor informací v národních registrech týkajících se právnické osoby nebo svěřenského fondu či podobného druhu právního uspořádání se označuje jako „záznam skutečného majitele (BO)“. „Záznam skutečného majitele“ zahrnuje údaje o profilu dotčeného subjektu nebo uspořádání, o osobě skutečného majitele (nebo osobách skutečných majitelů) tohoto subjektu nebo uspořádání, jakož i o účasti skutečného majitele (účasti skutečných majitelů).
- 7.2. Pokud jde o společnost nebo jiný právní subjekt, jakož i o svěřenský fond nebo podobné uspořádání, údaje uvedené v profilu obsahují informace o názvu, právní formě a registrační adrese, a v příslušných případech i vnitrostátní registrační číslo.
- 7.3. Každý členský stát má možnost rozšířit minimální povinné informace o další informace. Pokud jde o skutečného majitele a jeho účast, sestávají povinné minimální informace z údajů stanovených v čl. 30 odst. 5 druhém pododstavci a v čl. 31 odst. 4 druhém pododstavci směrnice (EU) 2015/849. Pokud jde o totožnost skutečného majitele, zahrnují další informace alespoň datum narození nebo kontaktní údaje, jak stanoví čl. 30 odst. 5 poslední věta a čl. 31 odst. 4 třetí pododstavec. Údaje ze záznamu skutečného majitele se modelují na základě zavedených specifikací rozhraní.

(*) „Completely Automated Public Turing test to tell Computers and Humans Apart“ (plně automatický veřejný Turingův test k odlišení počítačů od lidí)

- 7.4. Výměna informací zahrnuje rovněž zprávy, které jsou nezbytné pro fungování systému, například pro potvrzení o přijetí, protokolování a vykazování.

8. Struktura standardního formátu zpráv

Výměna informací mezi registry, platformou a portálem vychází ze standardních metod strukturace údajů a vyjadřuje se ve standardním formátu zpráv, jako např. XML ⁽⁶⁾.

9. Údaje pro platformu

- 9.1. V souladu s požadavky na interoperabilitu musí být služby, které mají být vystaveny každým registrem, sjednoceny a mít stejné rozhraní, aby byla umožněna interakce ze strany žádající aplikace, jako je platforma, prostřednictvím jediného typu rozhraní, které zpřístupňuje společný soubor datových prvků. Členské státy uvedou svou vnitřní strukturu údajů do souladu pomocí mapovacích tabulek nebo podobné technické implementace, aby byly splněny požadavky specifikace rozhraní, kterou poskytne Komise.

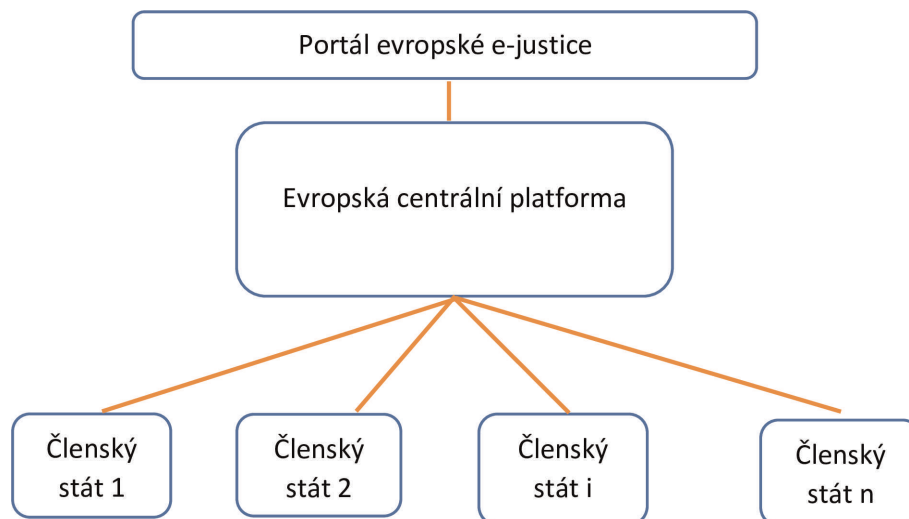
- 9.2. Aby platforma mohla plnit své úkoly, musí být poskytovány následující druhy údajů:

- údaje umožňující identifikaci systémů, které jsou k platformě připojeny. Tyto údaje by mohly zahrnovat URL nebo jiné číslo nebo kód, který jednoznačně identifikuje každý systém v rámci systému BORIS;
- veškeré další provozní údaje, které jsou nezbytné k tomu, aby mohla platforma zajistit řádné a účinné fungování vyhledávací služby a interoperabilitu registrů s platformou. Uvedené údaje mohou zahrnovat seznamy kódů, referenční údaje, glosáře a související překlady těchto metadat, jakož i údaje o protokolování a vykazování.

- 9.3. Údaje a metadata, s nimiž platforma nakládá, se zpracovávají a uchovávají v souladu s bezpečnostními standardy stanovenými v oddíle 5.

10. Metody fungování systému a služeb informačních technologií poskytovaných platformou

- 10.1. Pro účely šíření a výměny informací využívá systém této technické metody fungování:



⁽⁶⁾ Extensible Markup Language (rozšířený značkovací jazyk)

10.2. Pro poskytování zpráv v příslušné jazykové verzi musí portál evropské e-justice obsahovat artefakty o referenčních údajích, jako jsou seznamy kódů, kontrolované slovníky a glosáře. Ty se v případech, kdy je to relevantní, překládají do úředních jazyků Unie. Je-li to možné, použijí se uznávané standardy a standardizované zprávy.

10.3. Komise členským státům sdělí další podrobnosti týkající se technické metody fungování a implementace služeb informačních technologií, které platforma poskytuje.

11. Vyhledávací kritéria

11.1. Při vyhledávání musí být zvolena alespoň jedna země.

11.2. Portál poskytne tato harmonizovaná kritéria pro vyhledávání:

a) pokud jde o společnosti nebo jiné právní subjekty, svěřenské fondy nebo podobná uspořádání:

- i) název právního subjektu nebo uspořádání;
- ii) vnitrostátní registrační číslo.

Kritéria vyhledávání podle bodů i) a ii) lze použít alternativně;

b) pokud jde o osoby jakožto skutečné majitele:

- i) jméno a příjmení skutečného majitele;
- ii) datum narození skutečného majitele.

Kritéria vyhledávání podle bodů i) a ii) se musí použít současně.

11.3. V rámci portálu mohou být k dispozici další vyhledávací kritéria.

12. Způsoby platby a registrace online

12.1. U konkrétních údajů, za něž členské státy vybírají poplatky a které jsou k dispozici na portálu prostřednictvím systému BORIS, musí systém umožnit uživatelům platbu on-line prostřednictvím obecně používaných metod platby, jako jsou kreditní a debetní karty.

12.2. Systém BORIS obsahuje opatření, která zajišťují možnost registrace on-line v souladu s čl. 30 odst. 5a a čl. 31 odst. 4a směrnice (EU) 2015/849.

13. Dostupnost služeb

13.1. Služba je k dispozici nepřetržitě s nejméně 98 % mírou dostupnosti systému BORIS, vyjma plánované údržby.

13.2. Členské státy oznámí Komisi činnosti údržby takto:

- a) pět pracovních dnů předem v případě údržby, která může způsobit nedostupnost o délce až 4 hodin;
- b) deset pracovních dnů předem v případě údržby, která může způsobit nedostupnost o délce až 12 hodin;
- c) třicet pracovních dnů předem v případě údržby infrastruktury počítačové místnosti, která může způsobit nedostupnost o délce až 6 dnů ročně.

Údržba se v nejvyšší možné míře plánuje v čase mimo pracovní dobu (19:00–8:00 SEČ).

- 13.3. Pokud členské státy stanovily pravidelné týdenní termíny údržby, sdělí Komisi den v týdnu a dobu, kdy se takové pravidelné termíny údržby plánují. Aniž jsou dotčeny povinnosti uvedené v druhém odstavci písm. a) až c), pokud systémy členských států přestanou být během takového pravidelného termínu dostupné, nemusí to členské státy Komisi oznamovat.
- 13.4. V případě neočekávaného technického selhání, které způsobuje více než půlhodinovou nedostupnost systémů členských států, informují členské státy Komisi neprodleně během pracovní doby (9:00–16:00 SEČ) o nedostupnosti svého systému, a pokud je známo, o předpokládaném obnovení provozu.
- 13.5. V případě neočekávaného selhání centrální platformy nebo portálu informuje Komise členské státy neprodleně během pracovní doby (9:00–16:00 SEČ) o nedostupnosti platformy nebo portálu, a pokud je známo, o předpokládaném obnovení provozu.
14. **Pravidla pro transkripci a transliteraci**
- Každý členský stát provádí transkripci nebo transliteraci požadavků na vyhledávání, které jsou mu určeny, a vrácených výsledků v souladu se svými vnitrostátními normami.
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/370**ze dne 1. března 2021,****kterým se zavádí celní evidence dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

po informování členských států,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. září 2020 oznámila Evropská komise (dále jen „Komise“) prostřednictvím oznámení zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení řízení“), že zahajuje antidumpingové řízení týkající se dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie do Unie (dále jen „antidumpingové řízení“) na základě podnětu, který podal dne 17. srpna 2020 Evropský ocelářský svaz (dále jen „EUROFER“ či „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové výroby plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli v Unii.

1. VÝROBEK, KTERÝ JE PŘEDMĚTEM CELNÍ EVIDENCE

- (2) Výrobkem, který je předmětem celní evidence (dále jen „dotčený výrobek“), jsou ploché válcované výrobky z korozivzdorné oceli, dále již neupravené, pouze válcované za studena (úběrem za studena) pocházející z Indie a Indonésie (dále jen „dotčené země“). Tyto výrobky mají v současnosti kódy KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 a 7220 90 80. Kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

2. ŽÁDOST

- (3) Dne 21. prosince 2020 podal žadatel žádost o zavedení celní evidence podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení, což dále odůvodnilo jeho žádost o zavedení celní evidence v podnětu. Žadatel požádal o zavedení celní evidence dovozu dotčeného výrobku, aby mohla být vůči dováženým výrobkům zavedena opatření se zpětnou působností ode dne uvedené celní evidence.
- (4) Jeden vyvážející výrobce působící v obou dotčených zemích, společnost Jindal Group, v reakci na žádost předložil připomínky.

3. DŮVODY PRO CELNÍ EVIDENCI

- (5) Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení může Komise vyzvat celní orgány, aby přijaly vhodná opatření k zavedení takové celní evidence dovozu, aby následně mohla být vůči dováženým výrobkům, pokud jsou splněny všechny podmínky stanovené v základním nařízení, zavedena opatření ode dne dané celní evidence. Celní evidenci dovozu lze zavést na řádně odůvodněnou žádost výrobního odvětví Unie.
- (6) Žadatel tvrdil, že podle posledních dostupných statistik došlo po zahájení šetření k podstatnému zvýšení dovozu, což může vážně ohrozit nápravný účinek případného konečného cla. Dále žadatel uvedl, že vzhledem k dřívějšímu dumpingu dotčeného výrobku a četným zavedeným opatřením a zahájeným šetřením si dovozci jsou nebo by si měli být vědomi dumpingových praktik z dotčených zemí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. C 322, 30.9.2020, s. 17.

- (7) Komise zkoumala žádost na základě čl. 10 odst. 4 základního nařízení. Komise ověřila, zda dovozci o dumpingu věděli nebo měli vědět, pokud jde o rozsah dumpingu a předpokládanou nebo skutečnou újmu. Rovněž analyzovala, zda došlo k dalšímu podstatnému zvýšení dovozu, které s ohledem na čas, jakož i objem a další okolnosti může vážně ohrozit nápravný účinek případného uloženého konečného antidumpingového cla.

3.1. Povědomí dovozců o dumpingu, rozsahu dumpingu a údajné újmě

- (8) V této fázi má Komise k dispozici dostatečné důkazy o tom, že dovoz dotčeného výrobku z Indie a Indonésie je dumpingový. V podnětu byly předloženy dostatečné důkazy o dumpingu vycházející ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Unie. Tyto důkazy ve svém celku a s ohledem na rozsah údajných dumpingových rozpětí ve výši 48,8 % pro Indii a v rozmezí od 15,6 % do 34,4 % pro Indonésii poskytují dostatečnou oporu pro tvrzení, že vyvážející výrobci provádějí dumping.
- (9) V podnětu byly rovněž předloženy dostatečné důkazy o údajné újmě výrobního odvětví Unie, včetně nepříznivého vývoje klíčových ukazatelů výkonnosti výrobního odvětví Unie.
- (10) Tyto informace byly uvedeny jak ve verzi podnětu, která nemá důvěrnou povahu, tak i v oznámení o zahájení tohoto řízení zveřejněném dne 30. září 2020. Oznámení o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*, a jedná se tudíž o veřejný dokument, který je přístupný všem dovozcům. Jako zúčastněné strany šetření mají dovozci navíc přístup k verzi podnětu, která nemá důvěrnou povahu, a ke spisu, který nemá důvěrnou povahu. Komise byla proto toho názoru, že na základě toho dovozci věděli nebo měli vědět o dumpingu, jeho rozsahu a údajné újmě.
- (11) Komise tak dospěla k závěru, že první kritérium pro celní evidenci bylo splněno.

3.2. Další podstatné zvýšení dovozu

- (12) Komise analyzovala toto kritérium na základě statistických údajů o dovozu výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z dotčených zemí, které jsou dostupné v databázi Surveillance 2. Při posuzování, zda od zahájení šetření došlo k dalšímu podstatnému zvýšení, Komise nejprve určila časová období, jež je třeba porovnat. Na jedné straně posoudila údaje o dovozu z Indie a Indonésie po zahájení antidumpingového šetření (tj. od okamžiku, od kterého si dovozci byli nebo měli být vědomi dumpingových praktik) až do posledního období, tj. období od října 2020 do ledna 2021. Na druhé straně Komise vypočetla indický a indonéský dovoz za stejné období v průběhu šetření, tj. od října 2019 do ledna 2020, a průměrné měsíční objemy dovozu za celé období šetření.
- (13) Srovnání ukazuje, že průměrný měsíční objem dovozu z Indie a Indonésie se v tomto období vyvíjel následovně:

Tabulka 1

Objem dovozu z dotčených zemí (v tunách)

Objemy dovozu (měsíční průměr)	Období šetření (červenec 2019 – červen 2020)	Říjen 2019 – leden 2020	Období po zahájení šetření (říjen 2020 – leden 2021)	Delta	
				Období po zahájení šetření vs. období šetření (%)	Období po zahájení šetření vs. říjen 2019 – leden 2020 (%)
Indie	8 984	10 918	6 321	–30	–42
Indonésie	7 622	7 432	13 048	71	76
Dotčené země	16 606	18 350	19 370	17	6

- (14) Komise na základě těchto statistických údajů zjistila, že průměrný měsíční objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z dotčených zemí v období od října 2020 do ledna 2021, tj. po zahájení antidumpingového řízení, byl o 17 % vyšší než průměrný měsíční dovoz během období šetření a o 6 % vyšší než ve stejném období předchozího roku.
- (15) Společnost Jindal Group argumentovala, že analýza pro účely celní evidence musí vycházet z období po zahájení antidumpingového šetření, zatímco Eurofer poskytl údaje za období po období šetření. Společnost Jindal Group tvrdila, že další podstatné zvýšení dovozu po zahájení antidumpingového šetření nebylo v podání žadatele doloženo a že z údajů Eurostatu vyplývá, že v říjnu 2020 došlo v porovnání s obdobím šetření k poklesu dovozu z Indie (tj. 8 650 tun v říjnu 2020 v porovnání s měsíčním průměrem 9 058 tun během období šetření). Podle společnosti Jindal Group byl objem dovozu z Indonésie koncentrován v prvním měsíci každého čtvrtletí a v říjnu 2020 zaznamenal v porovnání s dubnem a červencem 2020 pokles (tj. 21 532 tun v říjnu 2020, 22 299 tun v dubnu 2020 a 26 787 tun v červenci 2020). Společnost Jindal Group proto dospěla k závěru, že nedošlo k žádnému zvýšení dovozu, a toto kritérium tudíž nebylo splněno.
- (16) Komise na úvod podotýká, že žadatel poskytl dovozní statistiky za období šetření, za třetí čtvrtletí roku 2020 a za období po zahájení šetření, tj. do října 2020. Společnost Jindal Group rovněž poskytla údaje za stejná období jako žadatel, která končí v říjnu 2020. Analýza Komise vychází z nejnovějších údajů končících v lednu 2021, jak je uvedeno v tabulce 1 výše. Jak je vysvětleno v (12). bodě odůvodnění, příslušný měsíční průměrný dovoz po období šetření za období od října 2020 do ledna 2021 byl porovnán s měsíčním průměrným dovozem za období od října 2019 do ledna 2020 a s průměrným měsíčním objemem dovozu v celém období šetření. Doba mezi obdobími šetření a zahájením šetření, tj. třetí čtvrtletí roku 2020, nebyla v tomto posouzení zohledněna. Příslušné údaje zvažované Komisí souhrnně za dotčené země prokázaly další podstatné zvýšení dovozu po zahájení šetření, a to jak ve srovnání s obdobím šetření, tak s odpovídajícím obdobím v průběhu šetření. Tvzení společnosti Jindal Group, že po zahájení šetření nedošlo k žádnému dalšímu podstatnému zvýšení dovozu z Indie ani z Indonésie, bylo s ohledem na novější údaje, které má Komise k dispozici, shledáno nesprávným. Tvzení společnosti Jindal Group, že dovoz z Indonésie byl koncentrován v prvním měsíci každého čtvrtletí, nezměnilo závěr, že na základě příslušných údajů o dovozu došlo k dalšímu podstatnému zvýšení dovozu z dotčených zemí. Tato koncentrace dovozu je pravděpodobně spojena s mechanismem celní kvóty osvobozené od ochranného cla v rámci ochranných opatření pro některé výrobky z oceli (dále jen „ochranná opatření“) ⁽³⁾, kdy otevření nových tranší celních kvót osvobozených od ochranného cla na začátku každého čtvrtletí obecně vede k velkému objemu dovozu koncentrovanému na začátku jednotlivých čtvrtletí. Tvzení společnosti Jindal byla proto zamítnuta.
- (17) Žadatel tvrdil, že ke zvýšení dovozu z dotčených zemí došlo v důsledku uvolnění celních kvót na dotčený výrobek po přezkumu ochranných opatření ⁽⁴⁾ a že v důsledku změn celních kvót po vystoupení Spojeného království z Evropské unie ⁽⁵⁾ lze očekávat další nárůst dovozu, který způsobí další újmu. Podle žadatele to mělo vést k úpravě kvót pro „ostatní země“ směrem nahoru o více než 13 000 tun a tento nárůst Indonésii poskytl možnost dále navýšit vývoz do EU. Společnost Jindal Group toto tvrzení zamítla jako nepodložené a spekulativní. Společnost Jindal Group zároveň tvrdila, že další uvolnění ochranných opatření vedlo pouze k navýšení dovozu ze třetích zemí jiných než dotčené země.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/159 ze dne 31. ledna 2019, o zavedení konečných ochranných opatření proti dovozu některých výrobků z oceli (Úř. věst. L 31, 1.2.2019, s. 27).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/894 ze dne 29. června 2020, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/159 o zavedení konečných ochranných opatření proti dovozu některých výrobků z oceli (Úř. věst. L 206, 30.6.2020, s. 27).

⁽⁵⁾ Oznámení o úpravě výše celních kvót v rámci ochranných opatření týkajících se některých výrobků z oceli po vystoupení Spojeného království z Evropské unie od 1. ledna 2021 (Úř. věst. C 366, 30.10.2020, s. 36).

- (18) Úprava výše celních kvót v rámci ochranných opatření po vystoupení Spojeného království z Evropské unie vedla ke snížení kvót pro některé země a zároveň zvýšení kvót pro jiné. Zatímco Indie má pro svou zemi specifickou kvótu, Indonésie musí dovážet v rámci celkové kvóty sdílené s ostatními zeměmi. Indonésie od vstupu ochranných opatření v platnost soustavně využívá velkou část celkové kvóty a dovoz z ledna 2021 (tj. téměř 30 000 tun z celkové kvóty na první čtvrtletí roku 2021 ve výši 46 536 tun) naznačuje další nárůst dovozu z Indonésie. Vystoupení Spojeného království tudíž nevedlo pouze k navýšení dovozu ze třetích zemí jiných než dotčené země, jak tvrdila společnost Jindal Group. Dostupné důkazy proto podporují tvrzení žadatele, že dovoz z Indonésie se v souvislosti s úpravami po vystoupení Spojeného království z Evropské unie pravděpodobně dále zvýší.
- (19) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise dospěla k závěru, že bylo splněno i druhé kritérium pro celní evidenci.

3.3. Ohrožení nápravného účinku cla

- (20) Komise má k dispozici dostatečné důkazy o tom, že pokračující nárůst dovozu z Indie a Indonésie za stále nižší ceny by způsobil další újmu, což by pravděpodobně vážně ohrozilo nápravné účinky případného konečného antidumpingového cla.
- (21) Jak je uvedeno v oddíle 3.2, existují dostatečné důkazy o celkovém podstatném zvýšení dovozu dotčeného výrobku v období po zahájení šetření.
- (22) Kromě toho z databáze Surveillance 2 vyplývají důkazy o klesajícím trendu v dovozních cenách dotčeného výrobku. Průměrná cena dovozu z dotčených zemí v eurech se v průměru snížila o 12 % při srovnání období od října 2020 do ledna 2021 se stejným obdobím předchozího roku a o 10 % v porovnání s měsíčním průměrem v období šetření, jak ukazuje tabulka 2 níže.

Tabulka 2

Ceny dovozu z dotčených zemí (EUR/t)

Průměrná dovozní cena	Období šetření (červenec 2019 – červen 2020)	Říjen 2019 – leden 2020	Období po zahájení šetření (říjen 2020 – leden 2021)	Pokles cen (%) Období po zahájení šetření vs. období šetření (%)	Pokles cen (%) Období po zahájení šetření vs. říjen 2019 – leden 2020 (%)
Indie	2 076	2 122	1 898	–9	–11
Indonésie	1 972	2 007	1 780	–10	–11
Dotčené země	2 028	2 075	1 818	–10	–12

- (23) Žadatel tvrdil, že zvýšený dovoz probíhal současně s nárůstem cen surovin, zejména niklu a ferrochromu, které jsou v dotčených zemích údajně zkreslené, což na výrobní odvětví Unie vyvíjelo další cenový tlak. Společnost Jindal Group takovýto nárůst cen ferrochromu zpochybnila a tvrdila, že nárůst cen niklu nemohl z důvodu jejich cyklického vývoje způsobit újmu.

- (24) Po nárůstu o více než 10 % v prvním čtvrtletí roku 2020 zůstala cena ferochromu v posledních třech čtvrtletích roku 2020 stabilní a v roce 2021 vzrostla o 3 %. Cena niklu se na Londýnské burze kovů od konce období šetření zvýšila přibližně o 40 %. U ceny niklu se v minulosti projevovala volatilita, společnost Jindal Group však nepředložila žádný důkaz o jasném cyklickém vývoji. Komise od zahájení šetření skutečně zaznamenala nárůst cen surovin, který vedl k dalšímu stlačení cen výrobního odvětví Unie, jelikož se tento nárůst cen v důsledku levného dovozu z dotčených zemí nemohl v ceně dotčeného výrobku odrazit. Takovéto stlačení cen bylo rovněž doloženo údaji žadatele o poklesu zisku před úroky, zdaněním, odpisy a amortizací výrobního odvětví Unie.
- (25) Žadatel navíc předložil informace, které naznačují, že dovozci hromadí zásoby dotčeného výrobku, což by mohlo výrobnímu odvětví Unie způsobit další újmu, zejména vzhledem k rostoucím cenám surovin, a pravděpodobně vážně ohrozit nápravný účinek jakéhokoli případného antidumpingového cla.
- (26) Společnost Jindal Group dále tvrdila, že žádost o celní evidenci nezohlednila sníženou poptávku způsobenou pandemií COVID-19.
- (27) Komise podotýká, že tento argument souvisí s úvahami o příčinných souvislostech a připisování, které nejsou přímo relevantní v analýze pro účely evidence dovozu podle čl. 10 odst. 4 základního nařízení. Komise se každopádně domnívá, že jakýkoli pokles poptávky způsobený pandemií znamená, že zvýšený objem dovozu za nižší ceny mohl situaci výrobního odvětví Unie pouze dále objektivně zhoršovat, a tudíž pravděpodobně dále oslabovat nápravný účinek konečného cla. Tento argument byl proto odmítnut.
- (28) Je proto pravděpodobné, že další nárůst dovozu po zahájení řízení by s ohledem na jeho načasování, objem a jiné okolnosti, jako je chování vyvážejících výrobců v oblasti tvorby cen, nárůst cen surovin a známky hromadění zásob ze strany dovozců dotčeného výrobku, mohl vážně ohrozit nápravný účinek jakéhokoli konečného cla, pokud by toto clo nebylo uloženo se zpětnou působností.
- (29) Komise proto dospěla k závěru, že bylo splněno i třetí kritérium pro celní evidenci.

4. POSTUP

- (30) Komise dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, které odůvodňují zavedení celní evidence dovozu dotčeného výrobku podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení.
- (31) Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně sdělily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise může zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a uvedou zvláštní důvody pro takové slyšení.

5. CELNÍ EVIDENCE

- (32) Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení by u dotčeného výrobku měla být zavedena celní evidence dovozu, aby v případě, že výsledkem šetření budou zjištění, jež povedou k uložení antidumpingových cel, a pokud budou splněny nezbytné podmínky, mohla být tato cla uložena na celně evidovaný dovoz se zpětnou působností v souladu s platnými právními ustanoveními.
- (33) Případný budoucí celní dluh by vycházel ze zjištění antidumpingového šetření.

- (34) Tvzení v podnětu žádajícím o zahájení antidumpingového šetření odhadují pro dotčený výrobek dumpingové rozpětí ve výši 48,8 % pro Indii a v rozmezí od 15,6 % do 34,4 % pro Indonésii a úrovně odstranění újmy ve výši 33,9 % pro Indii a 44,1 % pro Indonésii. Výše možného budoucího celního dluhu je obvykle stanovena na nižší z těchto úrovní v souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení. Pokud by však Komise shledala, že jsou pro Indii a/nebo Indonésii splněny podmínky čl. 7 odst. 2a a čl. 7 odst. 2b základního nařízení, a sice že dumpingové rozpětí by mohlo být považováno za odrážející újmu utrpěnou výrobním odvětvím Unie, mohla by být výše možného budoucího celního dluhu za dovoz z těchto zemí stanovena na úrovni dumpingového rozpětí.

6. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- (35) S veškerými osobními údaji shromážděnými v souvislosti s touto celní evidencí bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽⁶⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Celní orgány se vyzývají, aby podle čl. 14 odst. 5 nařízení (EU) 2016/1036 přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena). Tyto výrobky mají v současnosti kódy KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 a 7220 90 80 a pocházejí z Indie a Indonésie.
2. Celní evidence končí po uplynutí devíti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně sdělily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy nebo požádaly o slyšení do 21 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. března 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

OPRAVY

**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/2131 ze dne 16. prosince 2020
o odstranění cel na určité zboží**

(Úřední věstník Evropské unie L 430 ze dne 18. prosince 2020)

Strana 3, čl. 5 odst. 4:

- místo:* „4. Na žádost dotčených hospodářských subjektů vrátí vnitrostátní celní orgány dotčených členských států jakékoli přeplatky na clech, které překračují cla použitelná v souladu s tímto nařízením na dovoz ze Spojených států mezi 1. srpnem 2020 a 18. prosincem 2020.“;
- má být:* „4. Na žádost dotčených hospodářských subjektů vrátí vnitrostátní celní orgány dotčených členských států jakékoli přeplatky na clech, které překračují cla použitelná v souladu s tímto nařízením na dovoz mezi 1. srpnem 2020 a 18. prosincem 2020.“
-

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS